

# beurer

# MC3800



**RUS** **Массажное кресло**  
Инструкция по применению .....2–13

## Уважаемый покупатель,

мы благодарим Вас за выбор продукции нашей фирмы. Мы производим современные, тщательно протестированные, высококачественные изделия для косметического ухода, обогрева, мягкой терапии, измерения артериального давления и массы, для диагностики, массажа и очистки воздуха. Внимательно прочтите эту инструкцию и следуйте указаниям.

С наилучшими пожеланиями,  
компания Beurer

1. Использование по назначению.....	3	8. Что делать при возникновении каких-либо проблем?.....	11
2. Указания по технике безопасности.....	3	9. Технические характеристики .....	12
3. Для ознакомления.....	4	10. Гарантия .....	13
4. Описание прибора .....	5		
5. Подготовка к работе.....	7		
6. Обслуживание.....	9		
7. Уход и хранение .....	11		

## Комплект поставки

- Массажное кресло
- Подушка под спину
- Пульт управления
- Подушка для сиденья
- Подушка для головы
- Комплект батареек



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Прибор предназначен для домашнего/частного пользования, использование прибора в коммерческих целях запрещено.
- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями в том случае, если они находятся под присмотром взрослых или проинструктированы о безопасном применении прибора и возможных опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Очистка и техническое обслуживание детьми допускается только под присмотром взрослых.
- Если провод сетевого питания этого прибора поврежден, то во избежание опасности он подлежит замене производителем, сервисной службой или другим компетентным специалистом.

## Пояснения к символам

В инструкции по применению и/или на заводской табличке используются следующие символы:.



### Предостережение!

Предупреждает об опасности травмирования или ущерба для здоровья



### Внимание!

Указывает на возможные повреждения прибора или принадлежностей



### Важно!

Отмечает важную информацию.



Применяйте только в закрытых помещениях.



Не вставляйте иголки в прибор!

- ▷ Перекрестная ссылка на другой абзац.

## 1. Использование по назначению

Массажное кресло предназначено для массажа спины и ног.

Внимательно следуйте указаниям по технике безопасности в данной инструкции по применению.

Используйте прибор только указанным способом.

Прибор предназначен исключительно для частного пользования, запрещается применение в медицинских и коммерческих целях.

## 2. Указания по технике безопасности

- Внимательно прочтите данную инструкцию по применению! Несоблюдение нижеследующих указаний может привести к материальному ущербу или травмированию людей.
- Сохраните эту инструкцию и держите ее в месте, доступном для других пользователей.
- Передавайте прибор другому человеку вместе с инструкцией

### Удар электрическим током



#### Предостережение!

- Во избежание опасности поражения электрическим током используйте данное массажное кресло осторожно и бережно, как и любой другой электрический прибор.
- Эксплуатируйте прибор только при напряжении, указанном на блоке питания.
- Не используйте прибор или его принадлежности при видимых повреждениях.
- Не используйте прибор при случайном попадании на него воды.
- Не используйте прибор во время грозы.
- Используйте прибор только в закрытых помещениях и избегайте попадания на него прямых солнечных лучей.
- В случае появления дефектов или неполадок в работе немедленно отключите прибор. Выньте сетевой штекер из розетки.
- Никогда не тяните за сетевой кабель, чтобы вынуть штекер из розетки.
- Не зажимайте сетевой кабель.
- Сетевой кабель должен находиться на расстоянии от горячих поверхностей.
- Убедитесь, что прибор, выключатель и кабель не контактируют с водой, другими жидкостями или паром.
- Прикасайтесь к прибору только сухими руками.
- Берегите прибор от ударов и падений.

### Ремонт прибора



#### Предостережение!

- Запрещено открывать прибор.
- Ремонт электрических приборов должен производиться только специалистами. При неправильном выполнении ремонта пользователь подвергает себя большой опасности. Если прибор нуждается в ремонте, обратитесь в сервисную службу или к авторизованному торговому представителю, в противном случае гарантия теряет свою силу.
- Запрещается открывать застежку-молнию в нижней части чехла. Она используется только для технических целей.
- Не втыкайте иголки или другие острые предметы в кресло.

### Опасность пожара



#### Предостережение!

Использование прибора не по назначению или несоблюдение правил, указанных в этой инструкции, может при определенных обстоятельствах привести к пожару!

- Всегда следите за тем, чтобы прорези для вентиляции оставались открытыми. Предохраняйте прорези для вентиляции от попадания пыли, волос и т. д.
- Не используйте массажное кресло вместе с другими электрическими приборами (например, с электроодеялом).

- Никогда не используйте прибор вблизи от емкостей с бензином или другими легковоспламеняющимися веществами.

## Обслуживание



### Предостережение!

Данный прибор предназначен исключительно для массажа спины и ног человека. .

Он не может заменить медицинского лечения! Не пользуйтесь массажными приборами в случаях, соответствующих одному или нескольким из следующих предупредительных указаний.

### Не используйте массажный прибор

- не использовать при болезненных изменениях или повреждениях в области спины (например, при грыже межпозвоночных дисков);
- во время беременности;
- во время сна;
- для массажа животных;
- при любых видах деятельности, при которых непредвиденная реакция может быть опасной;
- после приема веществ, которые приводят к ограничению восприимчивости (например, болеутоляющих медикаментов, алкоголя).

Проконсультируйтесь с врачом, если не уверены в правильности выбора массажного прибора.

### Перед использованием массажного прибора проконсультируйтесь с врачом, в особенности в следующих случаях:

- при тяжелых заболеваниях или имеющихся операциях в верхней части тела;
- при наличии электростимулятора, имплантатов или других медицинских устройств;
- при тромбозах;
- диабете;
- при необъяснимых болях.
- Прибор должен использоваться только в целях, описываемых в данной инструкции по применению. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный вследствие использования прибора не по назначению или халатного обращения с ним.
- Никогда не трогайте руками массажный механизм и ролики во время работы прибора. Опасность заземления!
- Не засовывайте никакие предметы в отверстия на приборе и не вставляйте ничего в его вращающиеся части. Следите за тем, чтобы подвижные части не были зажаты.
- После каждого использования выключайте прибор с помощью главного выключателя.
- Положите сетевой кабель так, чтобы об него нельзя было споткнуться.
- Никогда не вставайте на прибор ногами и не ставьте на него предметы.
- Никогда не используйте кресло для массажа припухлостей, воспаленных участков или мест с кожными заболеваниями.
- Не используйте прибор при болях в желудке, причины которых нельзя объяснить.
- Не допускается использование массажного кресла одновременно несколькими лицами.
- Не превышайте максимальную нагрузку 200 кг.



### Внимание!

- Берегите прибор от прямых солнечных лучей.
- Не эксплуатируйте прибор при температуре свыше 40 °С.
- После долгого простоя убедитесь в исправном функционировании прибора.

## 3. Для ознакомления

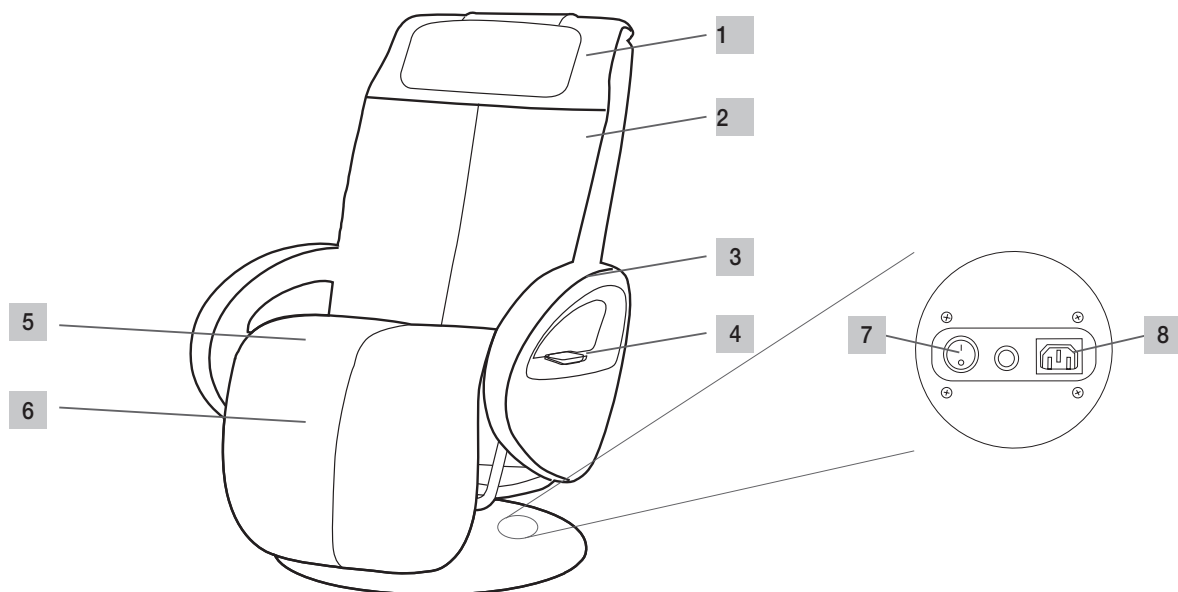
С массажным креслом Beurer **MC3800** можно наслаждаться массажем у себя дома.

Массажное кресло позволяет воспользоваться различными видами массажа, обеспечивающими благотворное и освежающее воздействие. Три массажные программы позволяют осуществлять массаж различных участков тела.

Кроме того, массажное кресло имеет дополнительную функцию вибромассажа в области ног и ягодиц.

## 4. Описание прибора

### Вид снаружи



1 Подушка для головы

2 Спинка

3 Подлокотник

4 Пульт управления с отделением для батареек

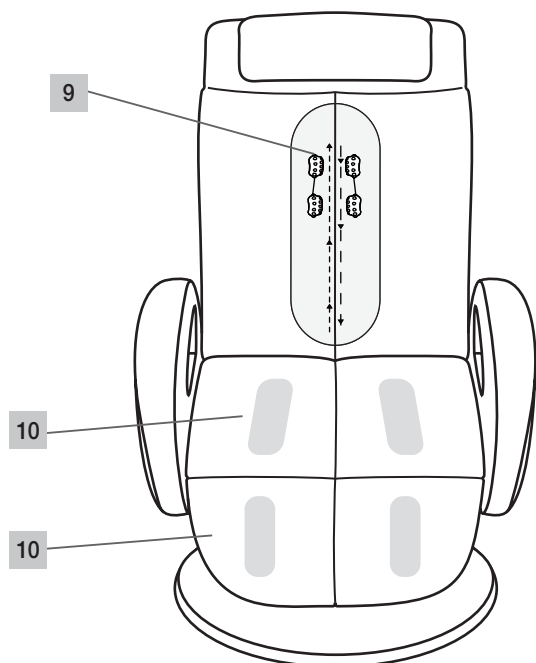
5 Подушка для сиденья

6 Подставка для ног

7 Главный выключатель

8 Подключение от сети

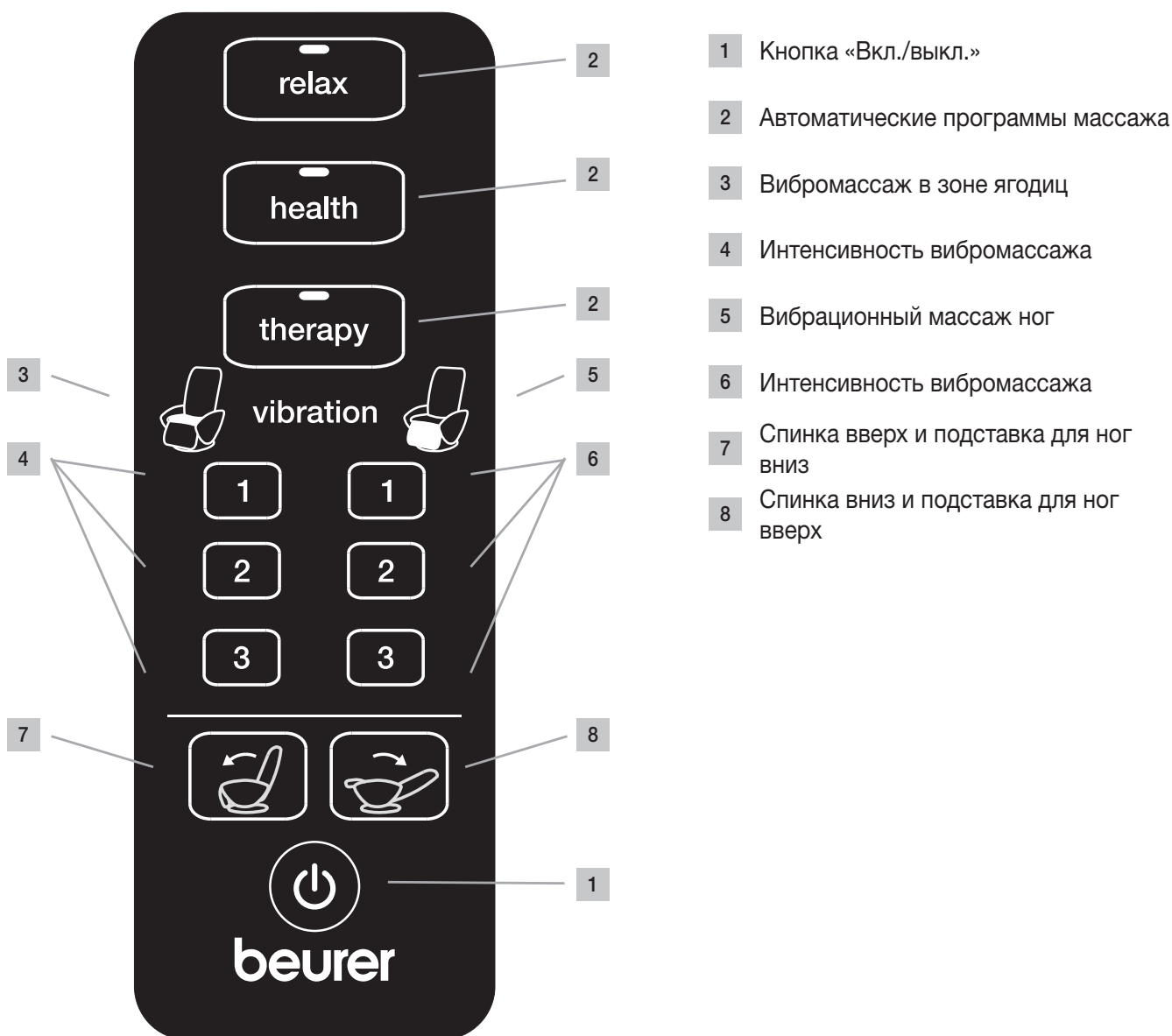
### Внутреннее устройство



9 Массажные ролики

10 Точки вибромассажа

## Пульт управления



### Функции кнопок на пульте управления

#### Кнопка «Вкл./выкл.»



Нажмите кнопку «Вкл./выкл.»

*После включения спинка кресла опускается, а подставка для ног поднимается.*

#### Программы массажа

- После окончания массажной программы кресло остается в установленном Вами положении.
- Массаж можно прервать в любое время. Для этого нажмите кнопку «Вкл./выкл.».

*Светодиоды сигнализируют о текущих настроенных программах «relax», «health», «therapy» (расслабляющий, освежающий, лечебный массаж).*

#### Автоматические программы массажа

Массажное кресло имеет 3 автоматически запускаемые программы: «relax», «health», «therapy» (расслабляющий, освежающий, лечебный массаж).

Автоматические программы позволяют выполнять комбинированный массаж для всей спины: разминающий, похлопывающий, перекатывающий и массаж шиацу.

## relax



> Нажмите кнопку «relax»

*Программа массажа запустится автоматически.*

*Общая продолжительность 15 минут. Затем массажное кресло остается в установленном Вами положении.*

## health

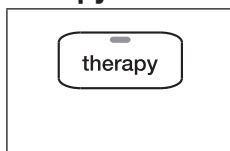


> Нажмите кнопку «health»

*Программа массажа запустится автоматически.*

*Общая продолжительность 15 минут. Затем массажное кресло остается в установленном Вами положении.*

## therapy

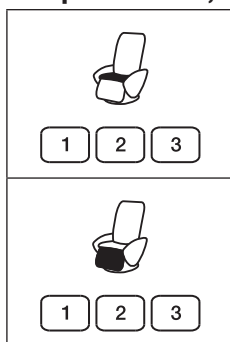


> Нажмите кнопку «therapy»

*Программа массажа запустится автоматически.*

*Общая продолжительность 15 минут. Затем массажное кресло остается в установленном Вами положении.*

## Вибромассаж; Интенсивность



Кресло имеет три ступени интенсивности вибромассажа в зоне ягодиц.

1 (слабая)/2 (средняя)/3 (сильная)

Кресло имеет три ступени интенсивности вибромассажа в зоне стоп.

1 (слабая)/2 (средняя)/3 (сильная)

## Примечание

Вибрационный массаж работает независимо от программ массажа.

Для этого необходимо нажать кнопку ВКЛ/ВЫКЛ и выключить текущую программу массажа.

## Вибромассаж, выключение

Вибромассаж можно также выключить повторным нажатием кнопки интенсивности.

Однократное нажатие кнопки интенсивности включает вибромассаж, повторное нажатие той же кнопки интенсивности выключает его.

## Кнопки выбора положения для перемещения в положение сидя или лежа

Перемещение в положение сидя или лежа может выполняться как с включенной, так и с выключенной функцией массажа.

## Спинка вверх и подставка для ног вниз



> Нажмите кнопку выбора положения.

> Снова нажмите кнопку выбора положения.

*Спинка и подставка для ног останутся в текущем положении.*

## Спинка вниз и подставка для ног вверх



> Нажмите кнопку выбора положения.

> Снова нажмите кнопку выбора положения.

*Подставка для ног и спинка останутся в текущем положении.*

## 5. Подготовка к работе

### Предостережение!

- Не давайте упаковочный материал детям. Опасность удушья.
- Прежде чем приступить к использованию прибора, прочтите указания по технике безопасности в разделе «Безопасность».

▷ См. раздел «Безопасность», стр. 3–4.

### **Внимание!**

- Массажное кресло может повредить напольное покрытие. Подложите под кресло подходящую нескользящую подстилку.

### **Место установки прибора**

- Установите кресло на устойчивую и ровную поверхность.
- Перед вводом в эксплуатацию очистите пространство перед массажным креслом и позади него, чтобы спинка могла свободно опускаться, а подставка для ног подниматься.

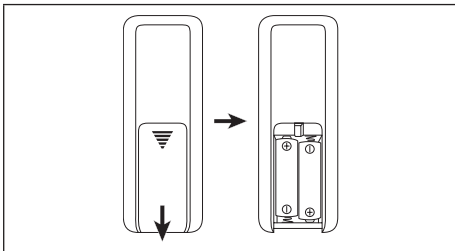
### **Распаковка и установка**

Массажное кресло **MC3800** поставляется в картонной коробке.

### **Внимание!**

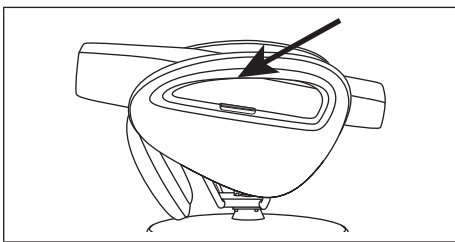
Не используйте для удаления упаковки острые инструменты (например, канцелярский нож).

#### **Шаг 1**



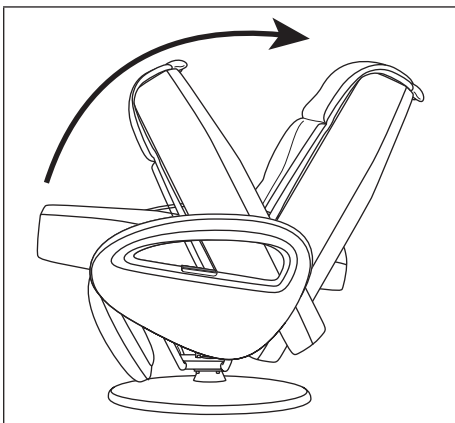
> Вставьте батарейки 2 AAA в пульт управления в соответствии с маркировкой.

#### **Шаг 2**



- > Вскройте картонную упаковку и крепко возьмитесь за массажное кресло в отмеченных местах.
- > Выньте кресло из картонной упаковки  
*Для этого понадобится 2 человека.*
- > Осторожно удалите весь упаковочный материал

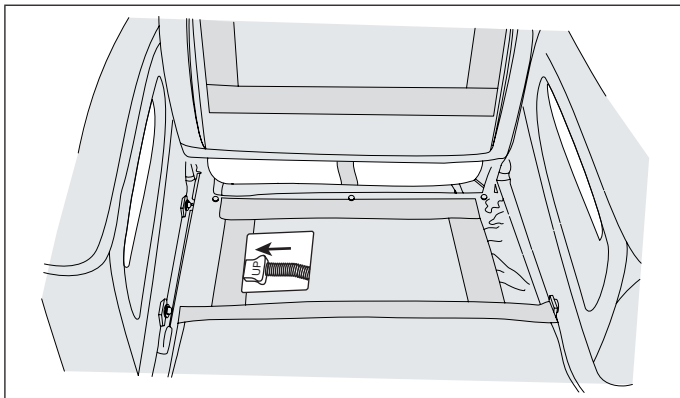
#### **Шаг 3**



> Откиньте спинку вверх таким образом, чтобы она зафиксировалась с характерным щелчком  
*Теперь спинка расположена под углом 115°.*

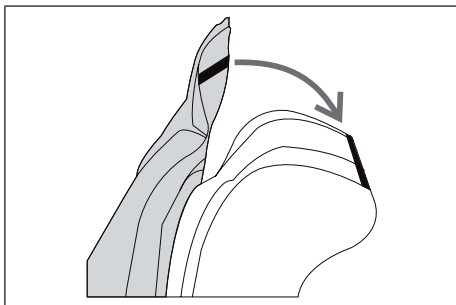


#### Шаг 4



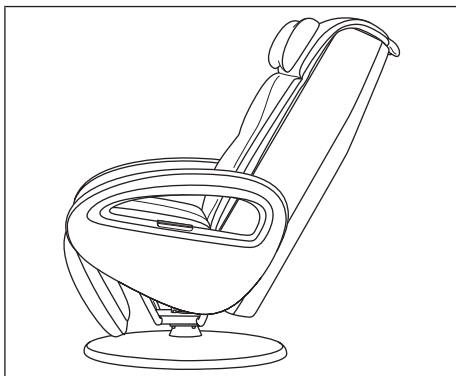
- > Подключите закрепленную на спиральной пружине штепсельную вилку, как на рисунке.
- > Перекиньте подушку для сиденья назад через спинку.

#### Шаг 5



- > С помощью застежки-молнии соедините нижний конец подушки для спины и задний конец подушки для сиденья.
- > Положите подушки для спины и сиденья через спинку на массажное кресло и закрепите под поверхностью сиденья предусмотренной для этого застежкой-липучкой.
- > С помощью застежки-молнии соедините спинку и подушку для спины.

#### Шаг 6



- > Вставьте сетевой штекер в розетку
- > Включите главный выключатель в зоне стоп.
- > Включите массажное кресло, нажав на кнопку «Вкл./выкл.» на пульте управления

*Теперь массажное кресло готово к работе*

## 6. Обслуживание

### Предостережение!

- Прежде чем приступить к использованию прибора, прочтите указания по технике безопасности в разделе «Безопасность».
  - ▷ См. раздел «Безопасность», стр. 3–70.

### **Опасность опрокидывания!**

- Всегда осторожно садитесь в кресло, установленное в положении сидя. Никогда не садитесь в кресло, находящееся в положении лежа.

### Внимание!

- При раздражении любого рода немедленно прекратите массаж

### Важно!

- Никогда не снимайте подушки для спины во время массажа.

### **Перед включением**

- На время массажа надевайте удобную одежду.
- Выньте все из карманов (например, ключи, складной нож, мобильный телефон).
- Примите удобное расслабленное положение тела.

- Всегда садитесь ровно посередине кресла, чтобы позвоночник находился точно между массажными роликами.
- Массаж всегда должен быть расслабляющим и приятным. Если массаж вызывает неприятные ощущения или боль, прервите массаж или измените свое положение.
- Если массажное кресло долгое время не используется, проверьте надлежащее состояние прибора перед новым использованием.

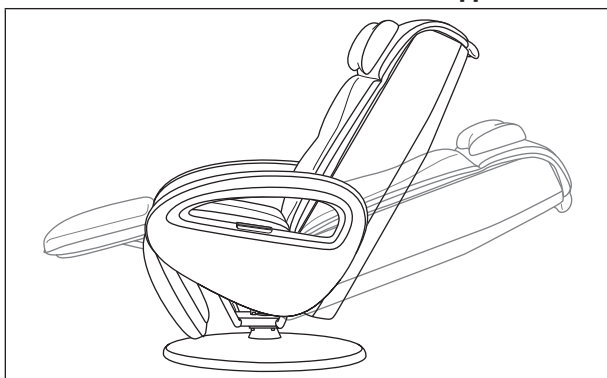
### Включение массажа

> Нажмите кнопку «Вкл./выкл.» на пульте управления

После включения спинка сиденья и подставка для ног опускаются. Параллельно проводится исследование всей зоны спины, чтобы определить размер пользователя. После успешного сканирования спины активируется массажная программа **relax** (расслабляющий массаж).

- Нажмите на кнопку интенсивности вибрации, чтобы установить интенсивность вибромассажа в зоне ягодиц и стоп или отключить его.
- „Вибромассаж в области ягодиц и ступней можно включать и выключать отдельно.

### Положение лежа/положение сидя



- > Установка массажного кресла в положение лежа. Спинка и подставка для ног могут быть приподняты или опущены. Перемещение в положение лежа может выполняться как при включенной, так и при выключенной функции массажа. Для этого не требуется активировать кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.
- ▷ Кнопки выбора положения для перемещения в положение сидя или лежа

### Выключение массажного кресла

По завершении массажной программы кресло отключается автоматически. Сохраняется текущее положение массажного кресла.

Изменить положение можно нажатием кнопок выбора положения.

Повторным нажатием кнопки ВКЛ/ВЫКЛ массажная программа relax запустится снова.

Двойным нажатием кнопки ВКЛ/ВЫКЛ массажное кресло можно вернуть в исходное положение.



### Внимание!

Продолжительность непрерывного включения прибора не должна превышать 15 минут, в противном случае существует опасность перегрева. Перед новым использованием дайте прибору остыть в течение минимум 30 минут.

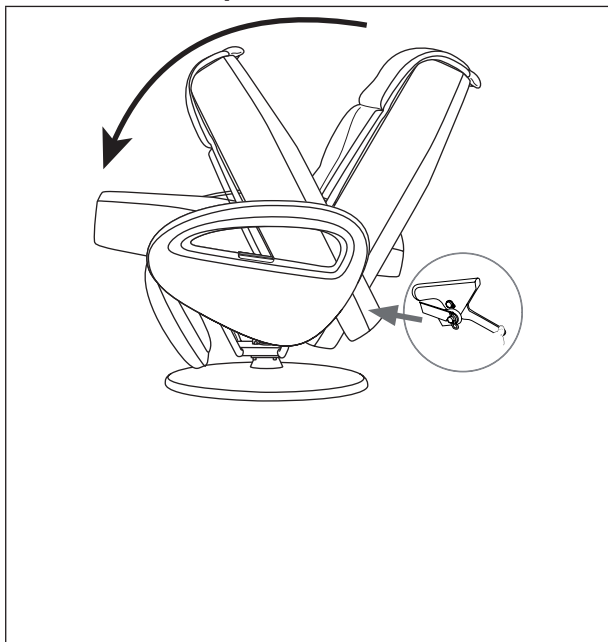
Во время массажа прибор можно выключить в любое время, нажав кнопку «Вкл./выкл.»

Массажное кресло вернется в исходное положение. Индикатор работы мигнет.

- > Выключите массажное кресло, нажав главный выключатель в нижней части спинки.
- > Выньте сетевой штекер из розетки

## Дополнительные настройки, возможности управления

### Складывание кресла



Чтобы массажное кресло не занимало много места при хранении, его можно сложить.

> Выключите пульт управления, нажав кнопку «Вкл./выкл.»

*Массажное кресло вернется в исходное положение.*

> Когда исходное положение будет достигнуто, нажмите главный выключатель, чтобы выключить массажное кресло.

> Выньте сетевой штекер из розетки.

> Откиньте подушку для сиденья вперед.

> Отсоедините закрепленную на спиральной пружине штепсельную вилку (см. шаг 4).

> Снимите фиксатор, расположенный снизу на обратной стороне спинки.

> Осторожно наклоните спинку вперед и прижмите ее к сиденью.

> Перед этим при необходимости положите подушку для спины на спинку.

## 7. Уход и хранение

### ⚠ Предостережение!

- Выключайте прибор после каждого применения и перед чисткой, нажав главный выключатель.
- Выньте сетевой штекер из розетки.
- > Протрите массажное кресло сухой или чуть влажной салфеткой, не оставляющей ворсинок.
- > Каждые два-три месяца протирайте кресло чистой салфеткой, слегка смоченной чистящим средством для кожзаменителя.
- > Затем протрите кресло чистой сухой салфеткой.

*Жир может оставлять пятна на кожзаменителе. Очищайте массажное кресло, используя только рекомендованные чистящие средства для кожзаменителя.*

### ⓘ Важно!

- Очищайте прибор только указанным способом.
  - Не допускайте попадания жидкости внутрь прибора.
  - Не используйте чистящие средства, содержащие растворитель.
  - Не используйте агрессивные чистящие средства. Они могут повредить поверхность кресла.
- ▷ Складывание кресла: см. выше

## 8. Что делать при возникновении каких-либо проблем?

Проблема	Причина	Меры по устранению
Шум трения во время работы.	Эти шумы нормальны и исходят от работающего мотора или массажных роликов, которые трутся об мягкую обивку.	Вмешательство не требуется.
Массаж не запускается.	Сетевой штекер не включен в розетку.	Вставьте сетевой штекер в розетку.
	Главный выключатель кресла не включен.	Включите главный выключатель.
	Сработал предохранитель, и прервалось электропитание кресла.	Обратитесь в сервисную службу.

Проблема	Причина	Меры по устранению
Невозможно поднять и опустить спинку или подставку для ног.	Спинка и подставка для ног перегружены или заблокированы.	Уберите предметы, блокирующие прибор.
Функция массажа отключается во время работы.	Сработала защита от перегрева.	Отключите массажное кресло и дайте ему остыть в течение 30 мин., затем включите его снова.
	Достигнута максимальная продолжительность работы.	
Пульт управления не работает	Пульт не настроен для управления массажным креслом	Чтобы настроить пульт управления, держите его в направлении нижней половины спинки кресла. Расстояние до спинки кресла должно составлять не более 40 см. Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ на пульте управления, чтобы загорелся светодиод над программой массажа relax. Через 3–4 секунды светодиод три раза мигнет и отключится. Пульт управления настроен и готов к работе.

## 9. Технические характеристики

Наименование изделия	Массажное кресло <b>MC3800</b>
Напряжение/частота сети	220–240 В ~, 50/60 Гц
Потребление энергии	120 Вт
Размеры (в положении лежа)	Длина 162 см, ширина 73 см, высота 76 см
Вес	Нетто 50,5 кг, брутто 60,4 кг
Максимальная грузоподъемность	150 кг

### Утилизация

Утилизация прибора должна осуществляться в соответствии с требованиями директивы 2002/96/EC «Старые электроприборы и электрооборудование» (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment). Для получения необходимых сведений обращайтесь в соответствующий орган местного самоуправления. Использованные, полностью разряженные батарейки и аккумуляторы утилизировать в особо обозначенные сборники, сдать их в приемные пункты или специализированные магазины. Закон требует от Вас утилизации батареек. Примечание: Эти символы Вы найдете на батарейках, содержащих вредные вещества: Pb = батарейка содержит свинец, Cd = батарейка содержит кадмий, Hg = батарейка содержит ртуть.



## 10. Гарантия

Мы предоставляем гарантию на дефекты материалов и изготовления на срок 24 месяца со дня продажи через розничную сеть.

Гарантия не распространяется:

- на случаи ущерба, вызванного неправильным использованием
- на быстроизнашивающиеся части
- на дефекты, о которых покупатель знал в момент покупки
- на случаи собственной вины покупателя.

Товар сертифицирован: массажные кресла – ОС «ВСЦ МИРАТЕКС»

№ РОСС DE.AB 02.V04852 срок действия с 05.07.2011 по 04.07.2014гг.

Срок эксплуатации изделия: мин 5 лет

Фирма-изготовитель: Бойрер Гмбх,  
Софлингер штрассе 218,  
89077-УЛМ, Германия

Фирма-импортер: ООО БОЙРЕР, 109451 г. Москва,  
ул. Перерва 62, корп. 2, офис 3

Сервисный центр: 109451 г. Москва,  
ул. Перерва 62, корп. 2  
Тел(факс) 495-658 54 90  
bts-service@ctdz.ru



Дата продажи \_\_\_\_\_ Подпись продавца \_\_\_\_\_

Штамп магазина \_\_\_\_\_

Подпись покупателя \_\_\_\_\_





